



ESS-TRENE 保証規定

ABSTRACT

概要

This document described details of warranty terms and conditions of SolaX brand Inverters and accessories which sold and installed from the date 5th Nov 2024. For any other Inverters or accessories that sold or installed before the date, please refer to previous version of warranty documents accordingly.

この文書は2024年11月5日以降に販売および設置されたSolaXブランドのパワコンおよび付属品の保証条件の詳細について説明しています。この日付より前に販売または設置されたその他のパワコンまたは付属品については、以前のバージョンの保証文書を参照してください。

目次

1. 保証対象製品
2. 保証期間
3. 蓄電池の性能保証
4. 蓄電池の追加
5. 保証対応の申請
6. 保証条件
7. 輸送費用
8. 保証登録
9. 保証制限
10. 責任制限
11. 保証期間終了後のサービス
12. 譲渡
13. 地理範囲
14. その他

Lv 9, Lotus Business Center North Building, 333 Lianhua St, Xihu District, Hangzhou, Zhejiang Province, 310063, China.
Tel: +86 0571 56260011 Email: sales@solaxpower.com



Warranty Terms & Conditions

保証条件

The Solax ESS-TRENE Energy Storage system are manufactured by SolaX Power Network Technology (Zhejiang) Co., Ltd. The company (hereinafter referred to as SolaX) provides this Limited Warranty to the customers of Products (Customer), who purchased from SolaX or its authorized distributors (Distributors), and have them installed, energized, commissioned, registered and activated by authorized installers on or after 5th Nov 2024.

SolaX ESS-TRENE 蓄電システムは、SolaX Power Network Technology (Zhejiang) Co., Ltd. によって製造されています。同社（以下、SolaX といいます）は、SolaX またはその正規販売代理店（販売代理店）から製品を購入し、2024年11月5日以降に正規の設置業者によって設置、通電、試運転、登録、および有効化された製品の顧客（顧客）にこの限定保証を提供します。

This Limited Warranty takes effect on 5th Nov 2024 and shall remain valid unless a newer limited warranty is subsequently posted which applies to covered Product's Warranty Start Date.

この限定保証は2024年11月5日に発効し、その後、対象製品の保証開始日に適用される新しい限定保証が掲載されない限り、有効となります。

In the event of a dispute over this contract, the English language shall be used as the standard.
本契約に関して紛争が生じた場合、英語表示を標準として使用するものとします。

1. Warranty Products

1. 保証対象製品

This warranty applies exclusively to ESS-TRENE of Solax manufactured and supplied either directly by Solax or through authorized partners (distributors) of Solax. All external and ancillary parts and units (eg. Monitoring/Comm devices, batteries, hardware/software controllers etc) installed with inverters by thirdparties are excluded from the warranty.

この保証は、SolaX が直接製造および供給するか、または SolaX の認定パートナー（販売代理店）を通じて製造および供給する SolaX の ESS-TRENE のみ適用されます。第三者によってパソコンに取り付けられたすべての外部および補助部品とユニット（例：監視/通信デバイス、蓄電池、ハードウェア/ソフトウェアコントローラーなど）は保証の対象外となります。

2. Warranty Period

2. 保証期間

Solax warrants that, subject to the exclusions and limitations set out below, the Solax ESS-TRENE Energy Storage system, comes with the Manufacturer's warranty which includes

1). 5 years of product warranty: Solax warrants that the X3-TRENE PCS will be free of defects caused by improper workmanship or defective materials.

SolaX は以下に定める除外事項および制限事項を条件として、SolaX ESS-TRENE 蓄電シス

テムに、以下の内容を含む製造元保証が付属することを保証します。

1) 5 年間の製品保証: SolaX は X3-TRENE PCS に不適切な作業または欠陥のある材料による欠陥がないことを保証します。

Note: If an inverter connected to Solax cloud and generation data been successfully uploaded to Solax server, the inverter warranty will be freely upgraded to 10 years standard warranty ;

※パワコンが SolaXCloud に接続され、発電データが SolaX サーバーに正常にアップロードされた場合、パワコンの保証期間は無料で 10 年間に延長します。

2).10 years of Performance warranty for Battery and T-BAT BMS.

2) 蓄電池および T-BAT BMS の性能保証は 10 年です。

Battery series	BMS	Battery
T-HV-R1044	T-BAT BMS	TB-HR1044
T-HV-R522	T-BAT BMS	TB-HR522

3).5 years of product warranty: Solax warrants that the control cabinet will be free of defects caused by improper workmanship or defective materials.

3)5 年間の製品保証: SolaX はコントロールキャビネットに不適切な作業や欠陥のある材料による欠陥がないことを保証します。

4).2 years limited accessories warranty for UPS, EMS, Display screen, Switch, air cooling system and liquid cooling system.

4)UPS、EMS、スイッチ、Display screen、空冷システム、液冷システムの付属品の限定保証は 2 年間です。

Note:

Warranty Period starting from the earlier one of the following two dates:

- The date on which the product was first installed;
- 9 months after the date of production;

※:

保証期間は、次の 2 つの日付のうち早い方から始まります:

- 初期設置日。
- 製造日から 9 か月後。

3. Performance Warranty of battery

3. 蓄電池の性能保証

Solax warrants and represents that the product retains at least 70% of Nominal Energy for either 120 months after the commissioning date or for a minimum Energy Throughput, whichever comes first, when the battery system is operated under a normal use followed by the specification and the manual provided by Solax. The product DoD is 95% and during warranty period, it can safely operate at the range of this DoD.

SolaX は蓄電池が SolaX が提供する仕様とマニュアルに従った通常の使用方法で動作している場合、製品が試運転日から 120 か月後または最小エネルギー・スループットのいずれか早い方の間、公称エネルギーの 70% 以上を保持することを保証します。製品の DoD は 95% であり、保証期間中はこの DoD の範囲内で安全に動作できます。

The energy throughput is within the value indicated on the table below:

エネルギーースループットは、以下の表に示す値の範囲内です。

Product	Nominal Energy	Energy Throughput
T-HV-R1044	104.4kWh	638MWh
T-HV-R522	52.2kWh	319MWh

The term “Nominal Energy” herein means the initially rated capacity of the product as indicated on the label of the products. The precondition warranty shall be as follows:

For Capacity measurement conditions: 90% DOD, Initial battery temperature from BMS: 25-30°C, charge/discharge rate of 0.5 C.

ここでの「公称エネルギー」という用語は、製品のラベルに記載されている製品の初期定格容量を意味します。前提条件保証は次の通りです：

容量測定条件: 90% DOD、BMS からの初期蓄電池温度: 25~30°C、充電/放電率 0.5 C。

4. Extend additional batteries

4. 蓄電池の追加

It is suggested to add extra batteries to the existing system within 1 year after the installation. Before extending the system, electrician shall follow every step on the Battery Extension SOP provided by Solax Power to ensure the batteries are at the same voltage level. And the warranty information can be added on the warranty registration session on the website.

設置後 1 年以内に、既存のシステムに蓄電池を追加することを推奨します。

追加する前に、工事をする人は SolaX Power が提供する蓄電池追加マニュアルのすべての手順に従い、蓄電池が同じ電圧レベルであることを確認する必要があります。また、保証情報はウェブサイトで登録できます。

5. Warranty Claim Procedure

5. 保証対応の申請

For the claimant, please contact the local distributor where the product was purchased, or the installer who installed the inverter, they will contact with Solax if necessary. If the claimant was unable to obtain service from them, or was NOT satisfied with their service, the claimant can escalate their service request by contacting with Solax service team (service.jp@solaxpower.com) or contacting via Solax official website <https://jp.solaxpower.com/> accordingly.

保証対応の申請は、製品を購入した地元の販売店、またはパワコンを設置した設置業者に連絡してください。必要に応じて、販売店から SolaX に連絡します。申請が受けられなかった、または満足しなかった場合、請求者は SolaX サービスチーム (service.jp@solaxpower.com) に連絡するか、SolaX の公式ウェブサイト <https://jp.solaxpower.com/> に連絡してください。

For a warranty claim, the following information needs to be provided:

1). Contact information of claimant, including name of the person, phone number, email address and shipment address.

2). Information regarding all defective product(s), including product(s) model(s), serial number(s), installation date and failure date. Any claims shall be made within one month of failure date to be considered under the warranty.

3). Installation information, including brand, model, and number of PV panels; if the defective product is an energy storage system, the brand and model of batteries are also needed.

- 4). Error message on LCD screen (if applicable) and additional information regarding the fault/error.
- 5). Description of actions taken before the failure and detailed information of previous claims (if applicable) Solax may arrange an on-site inspection to find out the root of the faults. The claimant is responsible for granting access, making time, and ensuring the safety of the inspection by a technician from Solax or an authorized third-party company. Solax reserves the right not to enter the site should the Solax technician consider it unsafe to do so.

保証対応の申請は、以下の情報を提供する必要があります:

- 1). 請求者の連絡先情報 (氏名、電話番号、メールアドレス、発送先住所を含む)。
- 2). すべての欠陥製品に関する情報 (製品モデル、シリアル番号、設置日、故障日を含む)。保証規定によって故障日から 1 か月以内に申請を行う必要があります。
- 3). 設置情報 (PV パネルのブランド、モデル、数を含む)。不具合製品が蓄電システムの場合は、蓄電池のブランドとモデルも必要です。
- 4). LCD 画面のエラーメッセージ (該当する場合) および障害/エラーに関する追加情報。
- 5). 故障前に実施した動作の説明および以前のクレームに関する詳細情報 (該当する場合)

SolaX は故障の原因を突き止めるために現地調査を手配する場合があります。請求者は、SolaX または認定された第三者企業の技術者による検査を許可し、時間を確保し、安全性を確保する責任があります。SolaX は SolaX 技術者が安全でないと判断した場合、現場に立ち入らない権利を留保します。

While we processing the replacement action, the following information needs to be provided:

- A completed warranty claim form (Solax RMA form);
- A copy of your original invoice, receipt, commissioning report, or any other document which can prove the purchase of the inverter or accessory and/or extended warranty, or the date of installation;

部品交換の場合、以下の情報をご提供いただく必要があります:

- 記入済みの保証請求フォーム (SolaX RMA フォーム);
- パワコンまたは付属品の購入および/または延長保証、または設置日を証明できる元の請求書、領収書、試運転レポート、またはその他の文書のコピー。

Solax reserves the right to reject the warranty claim:

- If you fail to provide the above-mentioned information;
- If the product (Solax inverter or/and accessory) is replaced without the prior consent of Solax;
- If the defect that is claimed is not caused by defective materials or workmanship;

SolaX は以下の場合に保証請求を拒否する権利を留保します:

- 上記の情報を提供しない場合。
- SolaX が同意せず、製品 (SolaX パワコンおよび/または付属品) が交換された場合。
- 申請の欠陥の要因が材質または製造でない場合。

Solax will seek reimbursement of all costs (labour, travel, delivery, and/or replacement units that have been sent) incurred from the claimant if the product of replacement is found to be free from defects in materials or workmanship, or the product is found not to be covered by this

Limited Warranty.

SolaX は交換された部品に材料または製造上の欠陥がないことが判明した場合、または製品がこの限定保証の対象ではないことが判明した場合、交換に発生したすべての費用(人件費、出張費、配送費、および/または発送された交換品)を請求者に払い戻しを求めます。

6. Warranty Terms

6. 保証条件

Solax warrants all goods to be free from defects in materials or workmanship under normal use, and in the event of the occurrence of a defect for which Solax is responsible during the agreed warranty period, Solax will, at its discretion:

SolaX はすべての商品に通常の使用で材料または製造上の欠陥がないことを保証します。合意された保証期間中に SolaX の責任となる欠陥が発生した場合、SolaX は独自の裁量で以下の動作を行います。

- Fix the problem by updating the software or change the configurations;
- Repair the defect on the premises of Solax or on the customer's site;
- Provide an equivalent substitute (repaired, refurbished, or upgraded model with at least equivalent functions) or a new device, For every single inverter exchange case, the claimant must gather the necessary information and send the RMA report (by following Solax's RMA template) to Solax to confirm the RMA request, prior to the inverter being exchanged;
- If it is proven that the problem was caused by faulty installation, Solax reserves the right to contact the original installer and request that they provide a solution to fix the issue before Solax's intervention and may charge the subsequent cost to the original installer if they fail to provide a proper solution to fix this issue.
- In the event of hardware failure, Solax shall arrange on-site repair or replacement until the product issue is resolved.
 - ソフトウェアを更新するか、設定を変更することで問題を修正する。
 - SolaX の拠点または顧客の現場で欠陥を修理する。
 - 同等の代替品（修理済み、改修済み、またはアップグレードされた少なくとも同等の機能を持つモデル）または新しい部品を提供する。パワコン交換の案件ごとに、請求者は必要な情報を収集し、パワコンが交換される前に RMA を確認するために RMA レポート (SolaX の RMA テンプレートに従って) を SolaX に送信する必要があります。
 - 欠陥の原因が施工瑕疵であると判明された場合、SolaX が現場対応前に設置業者と連絡をとり、問題を修正する解決策を要求する、もし設置業者が適切な解決策を提供しない場合、当該の費用を設置業者に請求する権利を留保します。
 - 製品のハードウェア故障が発生した場合、SolaX は現地にて修理または交換を行い、問題が解決するまで対応します。

7.Transportations costs

7. 輸送費用

- Unless there are some unique agreements signed between Solax and the customers (the distributors), the warranty covers only the cost of materials that makes the products functional.
- In some cases, the claimant needs to organize the return of the allegedly defective product to

Solax and should confirm with Solax for the shipment schedule in advance. As products need to be packaged in a reasonable condition, Solax suggests using packaging material that is the same size as the product package at the time of purchase. If the allegedly defective product is no damage found after checking the returned product, Solax will invoice the claimant for the replacement unit in addition to the delivery and associated service charges.

- Solax shall bear the transportation costs of spare parts and replacement units supplied under warranty.
- For service locations in remote or difficult-to-access areas, additional charges may be applied at Solax's reasonable discretion.
- SolaX と客先（代理店）の間で個別契約がない限り、保証は製品を稼働させるための部材費用のみを負担します。
- 申請者が不具合部品を SolaX に返送する場合、事前に SolaX とスケジュールを確認しますようお願いします。購入時のパッケージと同じサイズの梱包材を使用することを推奨します。返送された製品に欠陥が見つからなかった場合、SolaX は部材費用と配送および関連サービス料金を申請者に請求します。
- 保証対応で提供される予備部品および交換品の輸送費用は、SolaX が負担します。
- 現場が非常に僻地またはアクセス困難な場合、SolaX の合理的な裁量により追加費用を請求する場合があります。

8. Warranty Registration

8. 保証登録

The direct customers who have purchased Solax products (Solax inverters and EV Chargers and Batteries) shall register these products and upload the information within 90 days from the date of commissioning of the products.(register online: <https://www.eu.solaxcloud.com/user-center/>). If a customer fails to register a Solax product, the product warranty period will be obtained standard warranty, and counted automatically after the manufacturing date.

SolaX 製品 (SolaX パワコン、EV 充電器、蓄電池) を直接購入したお客様は、製品の試運転日から 90 日以内に製品情報を登録する必要があります（オンライン登録：<https://global.solaxcloud.com/>）。登録しなかった場合、製品の保証期間は標準保証となり、製造日から加算することになります。

9. Warranty Limitations

9. 保証制限

The defective parts or units replaced under a warranty claim become the properties of Solax, and must be returned to Solax or Authorized Cooperated Partners (distributors) for inspection with the original or equivalent packaging.

保証申請に基づいて交換された欠陥部品またはユニットは SolaX の所有物となり、検査のために元の梱包または同等の梱包で SolaX または認定協力パートナー（販売代理店）に返送する必要があります。

The product is not covered by warranty in the following cases:

- A. The product is out of the warranty period;
- B. Product failure is not reported to Solax within 4 weeks of appearance;
- C. Failed to comply with Solax installation manual or maintenance instructions for the inverter or accessory;

- D. Failed to comply with the safety rules and regulations in respect of the inverter or accessory;
- E. The inverter or accessory is damaged during transportation but the claimant has signed the delivery receipt (which requests the claimant to double check the outside & inside of the package and take pictures as evidence before signing the delivery receipt);
- F. The defect is caused by improper usage of the product or failure to comply with the usage of the product for purposes other than those for which the product was designed or intended;
- G. The product is moved for any reason after it has been installed (regardless of whether it has been reinstalled subsequently or moved back to the same location) unless it is reinstalled at the same address by a qualified installer who has provided a test report to Solax;
- H. The damage or defect is caused by lightning, flood, fire, power surge, corrosion, pest damage, actions of a third-party, or any other force majeure factors;
- I. The damage or defect is caused by embedded or external software or hardware (eg. the devices to control the inverters or the devices to control battery charging or discharging) from third parties without authorization (agreement in writing) from Solax;
- J. The product is modified or altered (including the cases in which the product series number or product label is altered, removed, or defaced);
- K. Flaws (eg. any external scratch or stain, or nature material wearing which does not represent a defect) that do not adversely affect the proper functioning of the inverter or accessory;
- L. Normal wear or tear;
- M. Travel and subsistence expenses as well as on-site installation, modification and normal maintenance costs;
- N. Duties, import/export fees or costs and other general administrative costs;
- O. Products purchased from nonofficial channels (eg. Not authorized distributors and their cooperated partners);
- P. Any labor costs incurred from electricians arranged by the customer to assist on-site service shall not be covered by Solax;

次の場合は保証対象外となります。

- A. 製品は保証期間外の場合;
- B. 製品の不具合が発生してから 4 週間以内に SolaX に連絡しない場合;
- C. SolaX の設置マニュアルまたはパワコンか付属品のメンテナンス手順に従わなかつた場合;
- D. パワコンまたは付属品に関する安全規則および規制に従わなかつた場合;
- E. 輸送よりパワコンまたは付属品が損傷したにも関わらず、請求者が配達受領書に署名した(配達受領書に署名する前に梱包の外側と内側を確認し、証拠として写真を撮る必要があります。)場合;
- F. 欠陥の原因は製品の不適切な使用、または設計意図に従わなかつたか、予想以外の用途に使用された場合;
- G. 製品が設置された後、何らかの理由で移動された場合 (再度設置されたか、同じ場所に戻されたかに関わらず)、製品が資格を持つ施工店によって同じ住所に再設置され、かつその施工店が SolaX に試験報告書を提出しない限り、保証の対象外となります;

- H. 損傷または欠陥が、落雷、洪水、火災、電力サーボ、腐食、害虫被害、第三者の行動、またはその他の不可抗力要因によって引き起こされた場合；
- I. 損傷または欠陥が、SolaX の許可（書類契約）なしに、第三者にて取り付けられたソフトウェアまたは外部のハードウェア（例：パソコンを制御するデバイス）によって引き起こされた場合；
- J. 商品が変更または改造された場合（商品のシリアル番号や商品ラベルが変更され、剥がされ、汚されることを含む）；
- K. パソコンまたは付属品の正常な機能に影響を及ぼさない欠陥（例：外部の傷や汚れ、または欠陥ではない素材の自然な摩耗）；
- L. 通常の損耗；
- M. 旅費と生活費、および現場での設置、改造、通常の保守費用；
- N. 税金、輸入/輸出手数料または費用、およびその他の一般管理料金；
- O. SolaX の非認定販売ルート（例：非正規販売店およびその協力パートナー）から購入した製品。
- P. 現場対応において顧客が手配した電工による作業費用は、SolaX の負担対象外となります。

The substitute inverter or accessory with technical improvement may not be entirely compatible with the remaining components of the photovoltaic system. The costs incurred as a consequence will not be covered by the warranty.

技術的に改善された代替品のパソコンまたは付属品は、太陽光発電システムの既存部品と完全に適用できない可能性があるため、それによって発生する費用は、保証対象外となります。

Furthermore, all other costs including but not limited to compensation from direct or indirect damages arising from the defective device or other facilities of the PV system, or loss of power generated during the product downtime are not covered by this warranty. In any other case, whether in contract, tort, or otherwise, the maximum compensation for customer losses caused by its faults shall not exceed the amount paid by the customer for the purchase of the equipment.

尚、SolaX の設備から生じる直接的または間接的な損害、または製品運転停止間の電力損失を含む、この限りではないその他のすべての費用は保証の対象にはなりません。その他の場合、契約、不法行為、またはその他の理由にかかわらず、その欠陥によって生じた顧客の損失に対する最大補償額は、顧客が設備の購入に支払った金額を超えないものとします。

10. Limitation of Liability

10. 責任制限

SOLAX SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS LIMITED WARRANTY, REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION AND REGARDLESS OF WHETHER SOLAX HAS BEEN INFORMED OF, OR OTHERWISE MIGHT HAVE ANTICIPATED, THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOLAX'S LIABILITY ARISING OUT OF A CLAIM UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT

EXCEED THE AMOUNT PAID BY CUSTOMER FOR THE PURCHASE. EXCEPT FOR THE WARRANTY PRODUCTS, THE CUSTOMER UNDERTAKES TO WAIVE COMPENSATION FOR ALL OTHER DIRECT OR INDIRECT DAMAGES.

SOLAX は、行為の形態に関わらず、また SOLAX がそのような損害の可能性について知らされていたか、または予期していたかどうかに関わらず、この限定保証から生じる、またはこれに関連するいかなる結果的、偶発的、間接的、特別、模範的、懲罰的損害に対しても責任を負わないものとします。この限定保証に基づく請求から生じる SOLAX の責任は、お客様が購入に対して支払った金額を超えないものとします。保証対象製品を除き、お客様はその他すべての直接的または間接的な損害に対する補償を放棄することに同意するものとします。

11. Service after Warranty Expiration

11. 保証期間終了後のサービス

For products which are out of warranty or invalidation, Solax provides an additional charge service, which includes the on-site service fee, materials fee, labor cost, and logistic fee:

- **On-site service fee:** Travel cost and time for the technician to deliver on-site services and the cost of labor time for the technician to install, analyse, repair, test and maintain faculty products;
- **Materials fee:** Cost of replacing the parts or units or any other relevant materials;
- **Logistic fee:** Cost of delivery, including the costs of sending the defective products from end users to Solax, or/and the costs of sending the repaired products from Solax to end users;

保証対象外または保証条項に適用しない製品に対して、SolaX は有償でサービスを提供します。追加料金には現場対応料金、部材費用、人件費、物流費用が含まれます：

- **現場対応料金**：技術者が現場でサービスを提供するための旅費と時間、そして技術者が製品を取り付ける、分析、修理、試験、および保守するための人件費；
- **材料費用**：部品、ユニットまたはその他の関連材料を交換する費用；
- **物流費用**：エンドユーザーから SolaX への欠陥製品の配達費用、または SolaX からエンドユーザーへの修理品の配達費用を含む配達費用。

12. Assignment.

12. 譲渡

SolaX expressly reserves the right to novate or assign its rights and obligations under this Limited Warranty to a third party with the demonstrated expertise and requisite resources needed to effectively discharge the obligations hereunder. Customer may transfer this Limited Warranty to successors and assigns, this Limited Warranty will remain in effect for the time period remaining under the foregoing warranties.

SolaX は本限定保証に基づく権利および義務を、本限定保証に基づく義務を効果的に履行するために必要な専門知識と必要な資源を備えた第三者に譲渡または移管する権利を明示的に留保します。お客様は本限定保証を後継者および譲受人に譲渡することができます、本限定保証は前述の保証の残存期間中有効です。

13. Geographical Scope

13. 地理範囲

This Limited Warranty terms and conditions only apply for the products which are originally purchased from SolaX's authorized channels and installed in Japan. For any units sold for Japan but installed in another country/region, the warranty will become invalid if there is no written confirmation/approval from SolaX prior to the installation.

この保証の条件は、最初に SolaX の正規販売店から購入され、日本国内で設置された製品のみに適用されます。日本向けに販売され、他の国/地域で設置された製品は、設置前に SolaX から書面での許可がない場合、保証は無効になります。

14. MISCELLANEOUS

14. その他

A. Severability

If any provision of this Limited Warranty is held by a court or other tribunal of competent jurisdiction to be invalid, void, or unenforceable, such provision shall be limited or eliminated to the minimum extent necessary and replaced with a valid provision that best embodies the intent of the parties so that this Limited Warranty shall remain in full force and effect. The invalidity or unenforceability of any provision of this Limited Warranty in any jurisdiction shall not affect its validity or enforceability in any other jurisdiction or the validity or enforceability of any other provision of this Limited Warranty.

A. 分離可能性

この限定保証のいずれかの条項が管轄裁判所またはその他の法廷により無効、無効、または執行不能であると判断された場合、当該条項は必要最小限の範囲に制限または削除され、当事者の意図を最もよく体現する有効な条項に置き換えられ、この限定保証は完全に効力を維持するものとします。この限定保証のいずれかの条項がいずれかの法域で無効または執行不能となった場合でも、他の法域での有効性または執行可能性、またはこの限定保証のその他の条項の有効性または執行可能性には影響しません。

B. Governing Law and Jurisdiction This Limited Warranty shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan. Any controversy or claim arising out of or relating to this Limited Warranty or the breach thereof shall be settled in Tokyo District Court in accordance with the Arbitration Rules for the time being in force for arbitration. The Place of arbitration shall be Tokyo, Japan. The arbitration proceedings shall be conducted in Japanese. The arbitral award shall be final and binding to the Parties. All costs of arbitration (including but not limited to arbitration fees, costs of arbitrators and legal fees and disbursements) shall be borne by the losing party unless otherwise determined by the arbitration tribunal.

B. 準拠法および裁判管轄

この限定保証は、日本の法律に準拠し、同法に従って解釈されるものとします。この限定保証またはその違反に起因または関連する論争または請求は、仲裁に関して現在有効な仲裁規則に従って東京地方裁判所で解決されるものとします。仲裁地は日本東京とします。仲裁手続きは日本語で行われます。仲裁裁定は最終的なものであり、当事者を拘束するものとします。仲裁のすべての費用（仲裁料、仲裁人の費用、訴訟費用および支

払いを含むがこれらに限定されない）は、仲裁裁判所が別途決定しない限り、敗訴した当事者が負担するものとします。

Special Point Out
特記事項
Regarding HYBRID INSTALLATION
蓄電システム運用

- I. For Hybrid inverters installed with Triple Power batteries:
- The default minimum capacity is 10% (can be changed to a higher level). During night time (no PV), when the battery is discharged to the minimum capacity, usually it will go into the “Idle mode” or “Standby mode”. However, the whole hybrid system is still consuming power. Therefore, you may see that the battery capacity sometimes goes down to low than 10%. When the battery capacity is down to 5% (protection level), it will trigger a charging demand, which requests charging from grid until it goes back to the normal minimum capacity level, it may happen in the night time or during winter time when there is no enough PV production or during bad weather days. This is a normal behaviour and won't affect the battery life.
 - It is recommended to force charging battery from grid timely during bad weather (like continuous snowstorm, raining, cloudy days), so as to ensure that the battery won't be fully discharged (0 capacity) under such situations. Besides, manually switching off the whole system is a good choice as well when under such conditions.
 - When adding a new extra battery to the existing system, it is requested that the new battery has the same capacity level with the existing battery system before it is added (pre-charge the original battery system and new battery to the specific capacity, and then install them together), please check triple power battery user manual regarding this point;
 - When charging a battery from grid, consider its self-consumption during this process. The total energy taken from grid won't be completely the same as the total energy discharged from the battery system. Hence, the warranty claim under such conditions will not be accepted.
- I. 蓄電システムの蓄電池につき :
- 最小容量の初期値は 10% です (上げることは可能です)。夜間 (PV がない時間帯) に、蓄電池が最小容量まで放電し切ると、通常は「コールドスタンバイモード」か「ホットスタンバイモード」に移行しますが、蓄電システムは全体的に電力を消耗しています。そのために蓄電池容量が 10% を下回ることがあります。蓄電池容量が 5 % (保護レベル) 以下になると、最小容量まで系統より充電することがあります。これは PV の出力が低かったか、悪天候の場合の通常動作であり、蓄電池の寿命に影響はありません。
 - 悪天候 (吹雪、雨、曇り) が持続する場合、蓄電池が完全に放電し切る (0 %) ことにならないため、事前に系統より蓄電池に充電することを推奨します。もしくは蓄電システム全体 (蓄電池も含む) のスイッチをオフにすることを推奨します。
 - 既存蓄電池に増設蓄電池を追加する場合、取り付ける前に増設蓄電池の容量が既存蓄電池の容量と一致することを確認する必要があります (事前に既存蓄電池と追加

する蓄電池を指定容量まで充電してから、取り付けます)。この点についてはマニュアルを確認してください;

- 系統より蓄電池に充電する場合、蓄電池自身の消耗より。系統より充電した電力と蓄電池システムより放電した電力は完全に同じわけではありません。従いまして、この場合の保証請求は受理されません。

II. For Hybrid inverters installed in any setting (off-grid or grid-tied):

- It is mandatory that the installation is inspected at least annually by a qualified electrician and recorded in the form of documentation (see Table 2 for details). Failure to comply with this requirement may invalidate any warranty claims.
- For better analysis and troubleshooting in case of a warranty claim, it is recommended that the customer register the inverter system online; otherwise, the customer will need to provide detailed information in the Solax RMA form for the warranty claim.
- The load installed with the system shall be calculated on the basis of its rated power; otherwise, it may cause EPS Overload faults during night time or when there is insufficient production from PV and battery, especially for inductive loads. Damages to inverters caused by incorrect installation will not be covered by the warranty.
- To avoid battery undervoltage when the battery is stored for a long time, please refer to the battery manual for recharging.

II. 蓄電システムの運用について (オフグリッド・系統連系共通)

- いかなる運用の場合は、施工店より年間点検を実施し、定型文にデータを記入する必要があります。(詳細は Table2 を参照)。そうでないと、保証申請が拒否される可能性があります。;
- 確認と分析のため、登録することを推奨します。そうでないと、保証申請の際に詳細情報が記入された RMA を提供する必要があります;
- 接続された負荷はシステム定格電力以下に抑えないといけません。そうでないと、夜間か PV と蓄電池の出力が不足、特に誘導負荷の場合、自立運転過負荷保護が発生する可能性があります。不適切な取り付けによるパワコンへの損傷は、保証対象外となります。
- 長期放置の場合、蓄電池を低電圧状態にならないよう、蓄電池取扱説明書に従い、補充電を実施する必要があります。

*This Limited Warranty is a basic warranty promise from Solax to the end users. In certain countries/regions, end users may receive an additional warranty promise (should be at least equivalent to the manufacturer's warranty) which is provided by Solax's local distributors; should any claims arise in this respect, please direct them to the local distributor. Please note this limited warranty statement may NOT be the latest version, if any needs, please contact with Solax to get the latest version.

*この保証は、SolaX からエンドユーザーへの基本的な保証約款です。SolaX の代理店が提供する追加の保証約款 (少なくとも SolaX 保証と同等) 場合があります。追加保証約款に関して保証申請の場合は代理店にお問い合わせください。この限定保証書は最新版ではない可能性がありますので、必要な場合は SolaX にお問い合わせいただき、最新版を入手してください。

Appendix:

付録

Table 2: Annual Inspection Checklist
年間点検リスト

年間点検リスト		
点検項目	正常の場合は「○」、適用しない場合は「×」	異常の場合の処置
太陽光パネルの開放電圧が入力電圧範囲内		施工店に連絡する。
配線と端子に変形、腐食、緩み、破損がない		施工店に連絡する。
ファンが塞がれていない		施工店に連絡する。
自立端子の出力電圧は 230V±10V になっている		施工店に連絡する。
自立端子の出力周波数設定値を確認してください。50HZ が設定されている場合は、50HZ±0.5HZ であり、60HZ が設定されている場合は、60HZ±0.5HZ である。		施工店に連絡する。
自立側からすべての負荷に給電できる		負荷にポンプか、エアコン、モーターなど動作電流の高い誘導負荷があるか確認する。 これらの負荷が使用すると、自立運転過負荷エラーが発生し、自立運転ができなくなる可能性があります。
蓄電池が正常に稼働する		施工店に連絡する。
Triple Power 蓄電池を接続する場合、蓄電池の最小 SOC を 10%以上に設定することを推奨します。		オフグリッド動作のため、 $SOC \leq$ 最小 SOC の場合、パソコンは自立運転に入ることができず、自立運転を回復するには蓄電池を SOC 31% まで充電する必要があります。
システムが鉛蓄電池に接続されている場合、NTC 配線はしっかりと確実に電池に接続されている必要があります		施工店に連絡する。